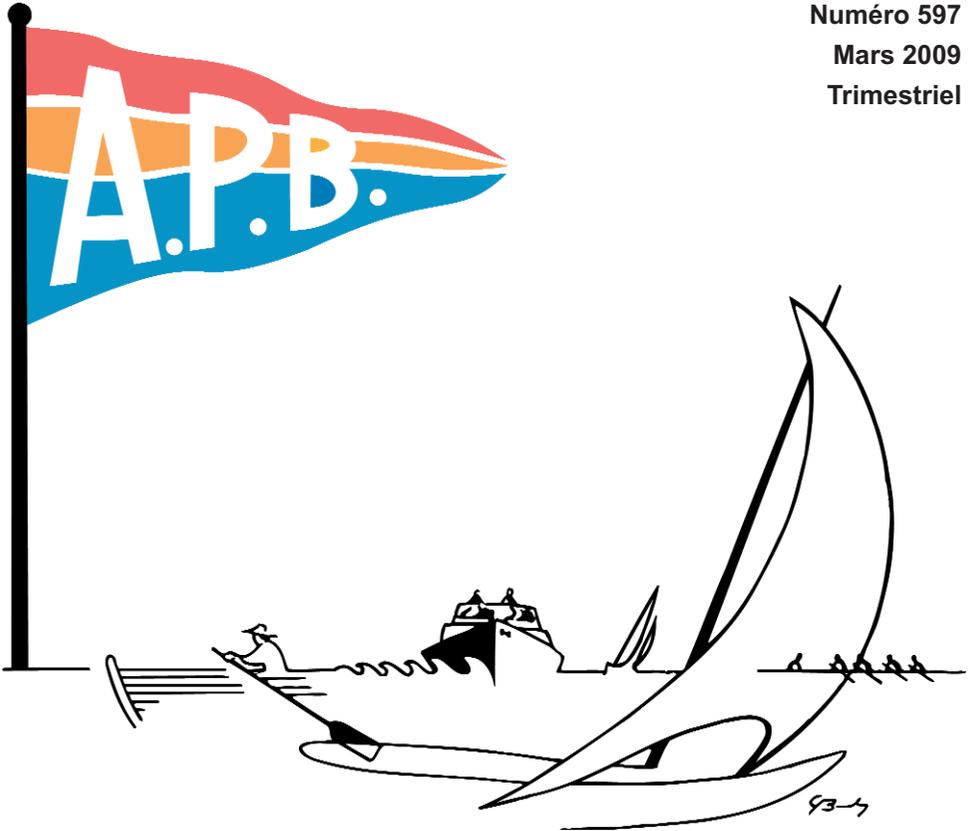
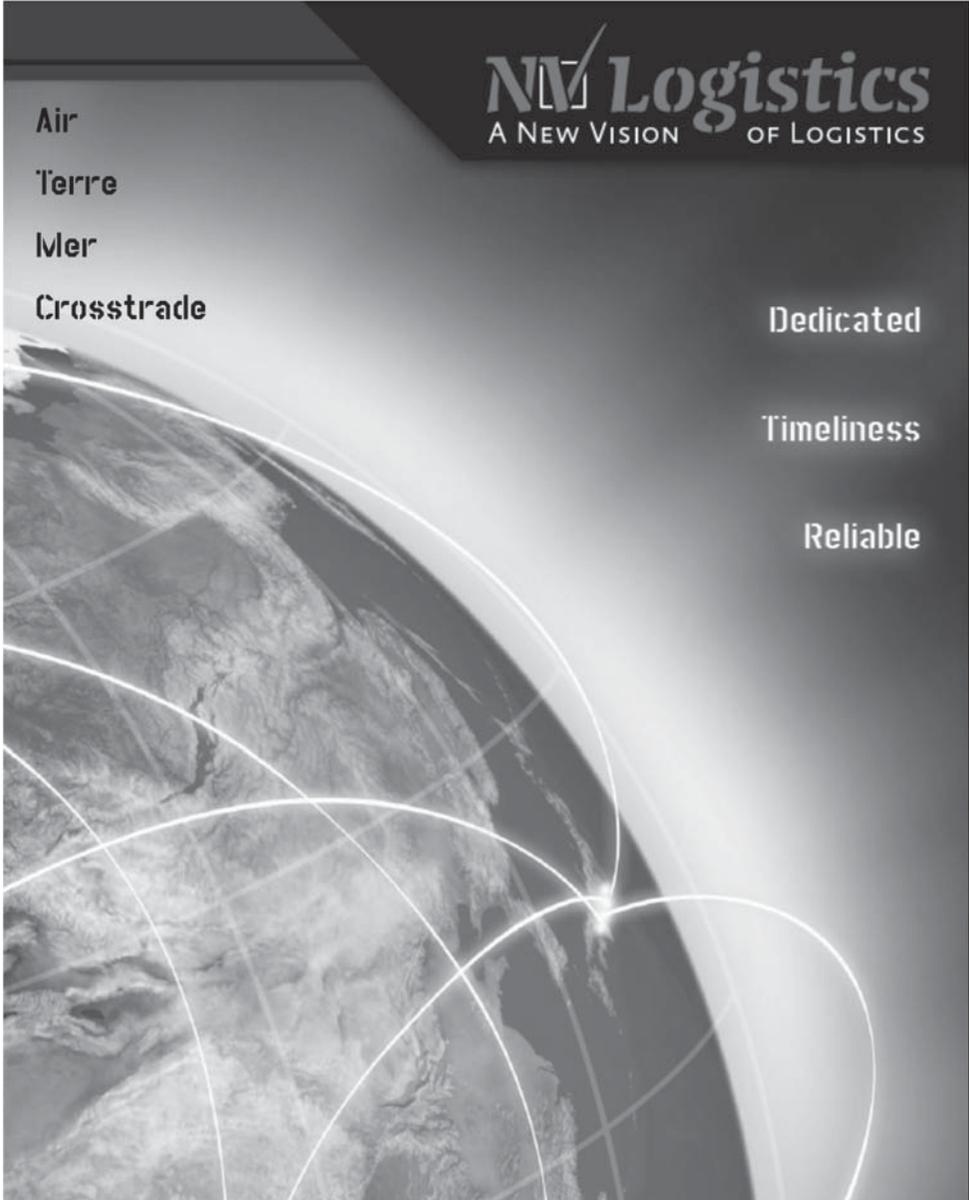


Numéro 597
Mars 2009
Trimestriel



Association des propriétaires de bateaux

Fondée en juillet 1923



NV Logistics
A NEW VISION OF LOGISTICS

Air

Terre

Mer

Crosstrade

Dedicated

Timeliness

Reliable

www.nvlogistics.com

NV Log SA - Halle de Fret 5 - Bureau E128 - 1211 Genève 5 Aéroport
022.817.40.90 Contact : Thierry Moreno - thierry.moreno@nvlogistics.com

Comité A.P.B. 2009

Local: 35, rue Louis-Favre Case postale 49
Tél: 022 733 32 40 1211 Genève 7 Servette
Site Internet: <http://www.apb.ch> - Login: apb - Mot de passe: apb1923

Président Thierry MORENO
Natel: 079 433 15 01
Fax: 022 929 85 10
thierry.moreno@DHL.com

Vice-président Bernard VIENS
Responsable matériel Natel: 079 446 22 83
Eaux-Vives / Paquis bernard.viens@bluewin.ch

Trésorerie Giovanna FANNI
Natel: 079 658 04 39

Secrétaire Yolande BOSSHARD
Natel: 079 436 94 14
Fax: 022 348 42 43
yolandebosshard@bluewin.ch

Journal Pascal DELOBEL Quai Gustave-Ador 3
Natel: 079 883 49 76 Case postale 6340
pascald@orcaps.ch 1207 Genève

Matériel Choiseul Pierre DUPANLOUP
Natel: 079 207 70 36
dupanloup@bluewin.ch

Manifestations Claude MARIOT
Tél.: 022 348 24 10
Natel: 079 648 01 49
c.mariot@swissonline.ch

Webmaster, Axel Fillettaz
Natel: 079 203 98 49



AGISSON SA
l'audition retrouvée



Comprendre en toute discrétion
Tests auditifs et essais d'appareils
GRATUIT

- Fabrication et réparation toutes marques
- Oreillettes de sécurité et anti-bruit
- Téléphones et casques TV Sennheiser
- Systèmes d'avertissement lumineux
- S.O.S acoustique (à domicile)



PHONAK
hearing systems



SIEMENS



Centre acoustique agréé AI, AVS, SUVA, AMF et ONU
AGISSON SA 8-10 Bd James-Fazy Tél. 022 738 38 33

EFFITEC

Conseils en sécurité d'installations électriques

www.effitec.ch • 021 701 58 53

Effitec SA effectue le contrôle de vos installations électriques conformément à l'OIBT (ordonnance sur les installations à basse tension). Nous sommes accrédités pour effectuer les contrôles des bateaux destinés au transport commercial de personnes et de marchandises.

Rabais spécial pour les membres de l' A.P.B.
(applicable uniquement pour le contrôle de bateaux)

Mail : contact@effitec.ch

Nous contrôlons aussi les habitations !

Billet du président

Chers Membres et Amis,

Nous voici déjà à l'aube d'une nouvelle saison de navigation sur notre beau lac. J'espère que les cieux seront aussi cléments cet été qu'ils l'ont été avec les skieurs durant ce long et interminable, pour nous gens du lac, hiver neigeux.

L'activité des membres de votre Comité n'a pourtant pas été gelée, bien en contraire c'est plutôt de surchauffe que nous devons parler !!! En effet, entre le dépoussiérage des statuts, la préparation de l'Assemblée Générale, l'organisation de nos excursions aux Salon Nautiques de Paris et de Berne et la création de la nouvelle version de notre site web, je peux vous affirmer que nous nous réjouissons de cet été pour pouvoir enfin nous détendre en sirotant un jus dans le cockpit de nos bateaux.

Un point sur lequel je désire revenir, n'y voyez ici aucun triomphalisme malsain, est notre victoire pour abroger un article litigieux dans le nouveau règlement de la navigation dans les eaux genevoises adopté par le Conseil d'Etat à la veille des Fête de fin d'année. Nous avons contesté cet article qui prévoyait une « priorité » pour l'attribution des places d'amarrage aux voiliers et bateaux de pêche. Nous avons jugé cet article clairement discriminatoire et inapplicable ce qui a été confirmé par un courrier du Conseil d'Etat nous informant que cet article avait été purement et simplement abrogé. Voilà une jolie preuve que la voix de notre Association est écoutée et respectée par nos Autorités.

Je profite de ce billet pour vous informer que notre nouveau site internet sera bientôt en ligne et que chaque membre recevra prochainement, par courrier, ses informations personnelles d'accès au site.

Je vous souhaite un excellent début de saison et me réjouis de vous croiser lors de nos prochaines manifestations ou dans nos ports.

Amicalement

Votre Président
Thierry Moreno

Bulletin de l'Association des Propriétaires de Bateaux
Case postale 49 - 1211 Genève 7 - Chèques postaux 12-4249-2
Rédacteur: Pascal Delobel - Impression: Imprimerie Pot, Grand-Lancy

CHANTIER NAVAL RIES FRÈRES DU VIEUX RHONE NOVILLE

Tél. (021) 960 28 21 – Fax (021) 960 22 21

1845 Noville

NOUVEAU: PORT-À-SEC



TRAVELIFT 20 T



Vente
Construction
bois

Réparation - Peinture
Bois, polyester
et acier

Hivernage - Marina
Loc. à la demande



Tél. +41 / 022 736 00 17 - Fax +41 / 022 736 00 46
- Fermé le mardi -



CHANTIER NAVAL DU JET D'EAU

- Mécanique Navale
- Exposition – Vente
- Entretien – Hivernage
- Bateau Ecole

• Agent officiel **MERCURY VERADO**

www.gaillat-marine.ch

Route de Peney 135 – 1214 Vernier-Genève – Tél. 022 341 06 65 – mcaillat@bluewin.ch

Informations capitainerie

Action de dératisation dans la Rade suite aux cas de leptospirose

L'Etat de Genève conduit depuis de nombreuses années une dératisation systématique des rives du lac Léman, du Rhône et de l'Arve urbain, en collaboration avec la Ville de Genève. Dans ce cadre, un mandat comportant quatre dératisations annuelles a été conduit ces dernières années, les dernières opérations remontant à novembre 2008.

Malgré cela, la situation actuelle est insatisfaisante sur le terrain, notamment sur les quais et jetées de la rive gauche, entre le Jardin Anglais et Baby-Plage, particulièrement autour de la jetée de Jet d'eau. Les rats sont trop nombreux et trop visibles, ce qui gêne les visiteurs.

Pire, deux cas de leptospirose, très probablement transmise par les rats, ont gravement affecté deux pêcheurs professionnels travaillant sur ces quais.

Pour remédier à cette situation, nous voulons réduire rapidement et durablement le nombre de rats fréquentant ce secteur.

Pour ce faire, l'Etat de Genève en collaboration avec la Ville de Genève a entrepris dès le mois de février 2009 et pour toute l'année 2009 une opération d'envergure de dératisation sur ce secteur.

Le but de cette opération est d'obtenir une réduction massive du nombre de rats présents et visible dans ce secteur par la pose de raticides, de pièges et de procéder à la fermeture des sites refuges.

La collaboration de tous est nécessaire en particulier en évitant d'alimenter les animaux aquatiques et en faisant le meilleur usage des poubelles et containers à ordure.

Le risque de leptospirose pour les plaisanciers est extrêmement bas en l'absence de contact avec des rats.

En pratique, les mesures d'entretien et d'hygiène de base (savon, nettoyage régulier, protection des plaies par un pansement imperméable, ...) sont plus que jamais indiquées.

Par Amour pour votre bateau !



- **Polish de finition avec PTFE**
Lustrage et brillance pour toute la saison, pour peintures et gels coats
- **Soins aux bois intérieurs et extérieurs**
Kit de désincrustation+ dégrisage
+ protection 2 phases pour toute la saison !
- **Sprays d'Ambiance aux huiles essentielles**

Venez nous rendre visite sur www.labodeco.ch

ICI
votre annonce serait bien visible !
contact: Thierry Moreno T 079 433 15 01
ou Pascal Delobel T 079 883 49 76



LA LOUPE, SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE Sàrl

Révisions - Fiscalité - Expertises

**vous apporte sa compétence et son savoir-faire
pour résoudre vos problèmes.**

3, place du Cirque
1204 Genève

www.laloupe.ch

Tél. 022 320 58 80
Fax 022 320 58 84

Information capitainerie (suite)

Travaux prévus en 2009

Port-Choiseul

- Agrandissement des estacades N° 360'000, 380'000 et 400'000 (21 places)
- Réorganisation du port

Pâquis

- Descente au bord de l'eau des stands de glace
- Interdiction de la circulation et du stationnement

Eaux-Vives

- Agrandissement des estacades N° 230'000, 250'000 et 310'000 (18 places)
- Réorganisation du port "Maison Royale"
- Mise à disposition de 8 places visiteurs au bout de la jetée des Eaux-Vives
- Descente au bord de l'eau des stands de glace

Centre de planches à voile de Genève-Plage

- Fermeture de tous les locaux par des séparations en grillage

Belotte

- Réorganisation du champ de corps-morts vers le sauvetage
- Réorganisation de la zone des barges des chantiers lacustres

Collonge-Bellerive

- Construction d'un épuisoir, d'un ponton et d'une plateforme de baignade au port Bleu
- Restructuration du parking dériveurs à Corsier-Port
- Création de 18 places pour annexes à la Jetée des Mouettes

Hermance

- Agrandissement de l'estacade N° 837'000 (19 places)
- Mise en ordre des supports à annexes
- Déplacement des bateaux stationnés dans l'Hermance et démontage du ponton (5 places)

Réservation Ber A.P.B.



Du : Au :

- Pâquis - Eaux-Vives: max. 10 jours
- Port Choiseul: max. 3 jours

Nom : Prénom :

Tél. Privé :

Natel :

L'utilisation du matériel de l'Association des Propriétaires de Bateaux est exclusivement réservée aux membres ayant réglé la cotisation de l'année en cours !

Présence maxi sous la grue des Eaux-Vives: 3 jours
(réservation auprès de la Police du lac)

Merci de prendre soin de ce matériel !

Formulaire à coller sur le ber concerné

BULLETIN D'ADHÉSION A.P.B.

Nom : Prénom :

Adresse :

N° postal : Lieu :

Né(e) le : Profession :

Téléphones : Privé : Prof.:

Mobile : Fax:

Courriel :

Bateau: Moteur Voilier Immatriculation :

Longueur : Largeur :

Place d'amarrage N° Tirant d'eau :

Genève, le Signature :

**Bulletin à découper ou à copier et envoyer à
A.P.B. - Case postale 49 - 1211 Genève 7
Compte de chèques postaux 12-4249-2**

Quelques avantages parmi d'autres:

- Assurance RC et casco collective à des conditions très intéressantes
- Rabais chez de nombreux commerçants
- Mise à disposition gratuite de matériel (pompes à haute pression, chars, élingues ...)
- Rabais sur cours de pilotage



Location de véhicules sans permis (45 km/h.)

Location de remorques diverses

(Plateau, motos, bagagères etc...)

Régi par : Société Dansen Invest Sàrl

LOC 45 - Chemin des Marais 117 - 1255 Veyrier

Port. +41 78 632 10 10 - Fax +41 22 784 11 15 - Web www.loc45.ch





Chantier naval

J.-Paul SARTORIO

1295 MIES-PLAGE

Tél. 022 755 17 60

Fax 022 779 12 47

Mécanique 079 411 88 79

- CONSTRUCTION
- RÉPARATION
- HIVERNAGE
- MÉCANIQUE

Agence MOTEURS:

- HONDA
- MERCRUISER

Slip pour carénage de bateaux jusqu'à 20 tonnes

BOUTIQUE DU PÊCHEUR

4, quai du Rhône - 1205 Genève

Tél. +41 / 022 329 16 29 - Fax +41 / 022 321 66 32

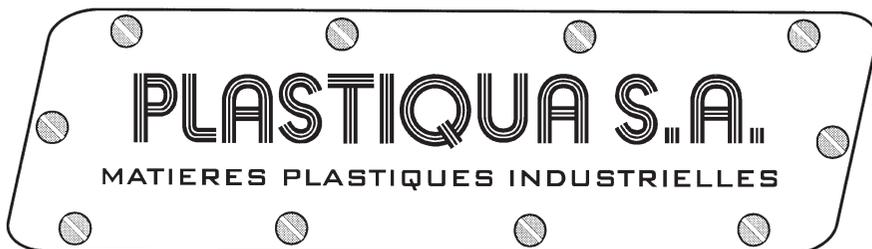
E-mail: info@boutiquedupecheur.ch

www.boutiquedupecheur.ch

Fishing Shop



Des hublots couleur soleil ...



Hublots, vitrages, séparations, protection en verre acrylique ou polycarbonate (incassable),
Caillebotis, usinage de pièces,
cuves, bacs et réservoirs,
tubes et raccords

11bis, route des Acacias - CP 342 - 1211 Genève 24

Tél. 022 343 49 40 - Fax 022 343 49 39

Matériel APB

Le matériel de l' APB composé de divers bers et de pompes à pression est exclusivement à disposition de nos membres ayant réglé leur cotisation annuelle.

Les bers et karchers (nettoyeur à haute pression) sont à disposition dans les ports suivants :

Pâquis :

Durée maximum d'utilisation du ber : 10 jours. Clé de l'armoire du karcher disponible auprès du bureau de tabac Julien (rue de Monthoux) ou à la billetterie des Mouettes Genevoises- Swiss-boat.

Eaux-Vives :

Durée maximum d'utilisation du ber : 10 jours. Clé de la pompe à pression disposition à la Police de la navigation, quai Marchand.

Port-Choiseul :

Durée maximum d'utilisation du ber : 3 jours Clé de l'armoire du karcher à disposition auprès du Restaurant du CNV

En cas de fermeture du CNV, une clé de secours se trouve au Centre Nautique Moby Dick (tel + 41 22 755 12 76 e-mail : moby-dick.ch) de l'autre côté du port.

Les clefs sont mises à disposition uniquement sur présentation de la carte de membre de l'année en cours et contre le dépôt d'une pièces d'identité (copie de passeport, permis de conduire, permis de navigation, carte d'identité).

Elle doivent être rapportées dès la fin de l'utilisation du karcher

En cas d'avarie, d'accident, de perte ou d'utilisation inadéquate, le matériel à disposition est sous la responsabilité du membre APB. En cas de problème, il doit en informer un membre du Comité. Ce matériel doit être manipulé avec soin afin qu'il soit disponible pour tout nouvel utilisateur.

A cet effet, veuillez signaler toute défectuosité au responsable du matériel APB du lieu. Celui-ci est à disposition pour tout problème et dépannage.

Lorsque votre travail est terminé, veuillez remettre le matériel en place et respecter les consignes en temps et respect du matériel.

Utilisation des grues

Attention ! Par précaution, lorsque vous sortez votre bateau, respectez l'assiette ou le niveau horizontal de votre embarcation pour éviter qu'elle ne glisse et que les élingues ne dérapent. Assurez-les à un point fixe, par exemple un taquet sur le pont.

Le matériel disponible est décrit dans les pages suivantes.

sub

Antoine Schaad
1, rue du Pré-Naville
1207 Genève
tel: 078 721 51 12

- **NETTOYAGES DE CARENES**
en plongée sous-marine
- **TRAVAUX SOUS-MARINS DIVERS**
(réglages et changements d'amarrages, fermetures de vannes WC, recherches d'objets,...)
- **NETTOYAGES DE PONTS ET FRANCS-BORDS**
- **CONSTRUCTIONS METALLIQUES**
(soudures alu, inox,...)



AGENCE DE PROTECTION

- de personnes et de biens
- Conseils en sécurité
- Sécurité nautique

Pour informations contactez-nous au :

Natel : +41(0)79 200 31 89 - Bureau +41(0)22 548 37 25

www.: orcaps.ch - info@orcaps.ch

Du plomb à l'impression numérique!

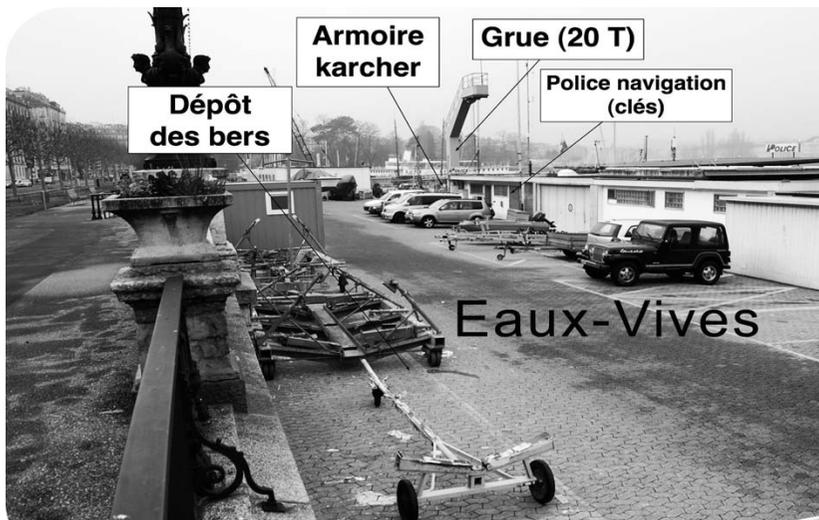


IMPRIMERIE DU CACHOT

75 Ancienne Route
1218 Grand-Saconnex
Tél: 798 07 51
Fax: 788 03 51
cachot@swissonline.ch

Matériel Eaux-Vives

Responsable matériel APB : Bernard Viens 079 446 22 83
Surveillance bers sur place : Pietro Bianco 076 528 66 38



GRUE : Charge 20 tonnes

Prix : 50.-/heure.

Réservation sur rendez-vous et clé au près de la Police de la navigation, avec les élingues.

Inventaire APB : 1 karcher, 1 char et 2 bers

KARCHER dans l'armoire métallique contre le bâtiment de la police.
Clé déposée à la Police de la navigation

CHAR N° 1 : charge 500 Kg. Utilisation : Dériveurs

Attention : comme tous les chars de ce genre, posez votre embarcation de façon qu'elle n'appuie pas trop à l'arrière ce qui aurait pour effet de lever l'avant du char, ni trop sur l'avant afin de pouvoir rester manoeuvrant sur la roue avant.



Matériel Eaux-Vives (suite)

BER N° 2 : Charge 10 tonnes. Utilisation mixte : voile et moteur

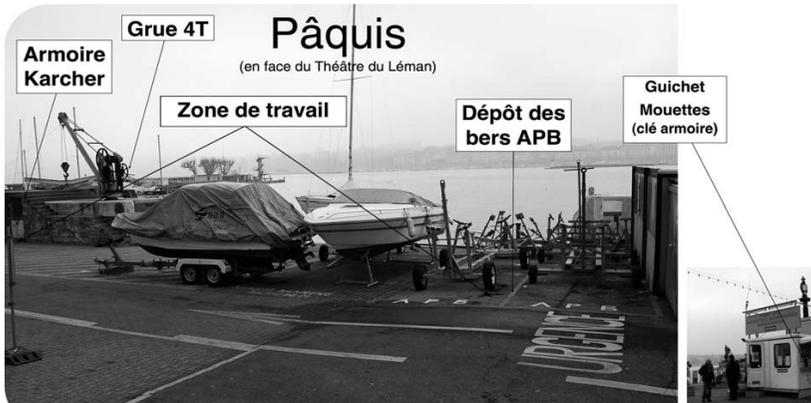


BER N° 9 : Charge 20 tonnes. Utilisation mixte : voile et moteur



Matériel Paquis

Responsable matériel APB : Bernard Viens 079 446 22 83
Surveillance bers sur place : William Rivero 079 203 45 51



GRUE : charge 4 tonnes. La seule à être écologique car elle fonctionne à la sueur du front et à l'huile de coude, A utiliser avec prudence.
DANGER. Lors de la mise à l'eau ne jamais laisser tourner les manivelles
Elingues : dans l'armoire du karcher
Pas de réservation

Inventaire APB : armoire karcher, 5 bers

KARCHER

dans l'armoire métallique* (encastrée dans le mur sous la grue)
Clés déposées : aux Mouettes Genevoises et au Tabac Julien, rue de Monthoux

CHAR N° 7 : charge 600Kg. Utilisation : Dériveurs

Attention : comme tous les chars de ce genre, posez votre embarcation de façon qu'elle n'appuie pas trop à l'arrière ce qui aurait pour effet de lever l'avant du char, ni trop sur l'avant afin de pouvoir rester manoeuvrant sur la roue avant.



Matériel Paquis (suite)

BER N° 4 : Charge 4Tonnes Utilisation mixte : voile (Ne pas utiliser pour les quillards lestés. Il n'y a pas de support pour le lest et votre voilier doit reposer sur la quille. Pour les bateaux à moteur, positionnez le ber de façon telle que le chevalet réglable se trouve sous l'avant de votre embarcation.



BER N° 5 : Charge : 4 tonnes Utilisation mixte : voilier et moteur



Matériel Paquis (suite)

BER N° 6 : Charge 4,8 Tonnes (2008) Utilisation mixte : moteur et petit voilier



BER N° 8 : Charge : 4 tonnes Utilisation : moteur et voilier



Mousse synthétique Coupe sur mesure



**Mal assis, mal couché dans votre bateau ?
Passez nous voir !**

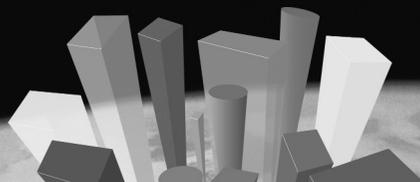
**Nouveau : mousses flottantes !
Matelas adaptés • Surmatelas
Couchettes bateau-camping
Coussins • Chaises • Insonorisation
Filtres • Utilités médicales**

www.mousse.ch

SEYDOUX MOUSSE • 022 734 28 43 • Rue des Gares 12 • 1201 Genève

**Débitage sur mesure - pare-brise - portes - hublots
plexiglas forex pvc polycarbonate delrin**

LE MONDE DU PLASTIQUE



polyplast.ch

25 rue Le-Royer

1227 Les Acacias

tel 022 343 18 81 fax 022 343 18 82

Chantier naval

INTERNAUTIQUE SARL

S. Luchini

Route de Thonon, 146
La Pallanterie
CH-1222 VÉSENAZ

Tél. 022 752 46 79
Fax 022 752 44 67
Natel 079 216 80 29



**VENTE - NEUF - OCCASION - HIVERNAGE
TRANSPORTS - ACCASTILLAGE - GRÉEMENTS
ANTIFOULING - TRAITEMENT D'OSMOSE
COMPOSITE - CONSULTING
BATEAU ÉCOLE VOILE-MOTEUR**

Chantier Naval ODIER S.à.r.l

Case postale 46 - 1228 Plan-les-Ouates

Tél. 022 794 14 01 - Fax 022 794 14 03

Natel 079 202 53 66 - E-mail: odier.rene@bluewin.ch

Matériel Port-Choiseul

Responsable APB Choiseul Pierre Dupanloup 079 207 70 36



GRUE : Charge 6,3 tonnes. Elingues sur la grue.
Prix : 50.- par tranche d'heure
Réservation et clé grue : uniquement au Restaurant du CNV
En cas de fermeture du restaurant : Chantier naval Bantle (rte de Suisse 125)

Inventaire : armoire karcher, 2 bers

KARCHER Armoire à côté de la grue. Utilisation partagée avec le CNV.
Clé déposée au Restaurant du CNV.
Clé de secours (uniquement) : MOBYDICK (Près de la buvette de l'autre côté du port)

BER N° CU : sur place 24
Charge 4 T

Utilisation : moteur et dériveurs



Prévoir des cales pour poser l'avant

BER N° 3 : sur place 25
Charge 20 T

Utilisation mixte : moteur

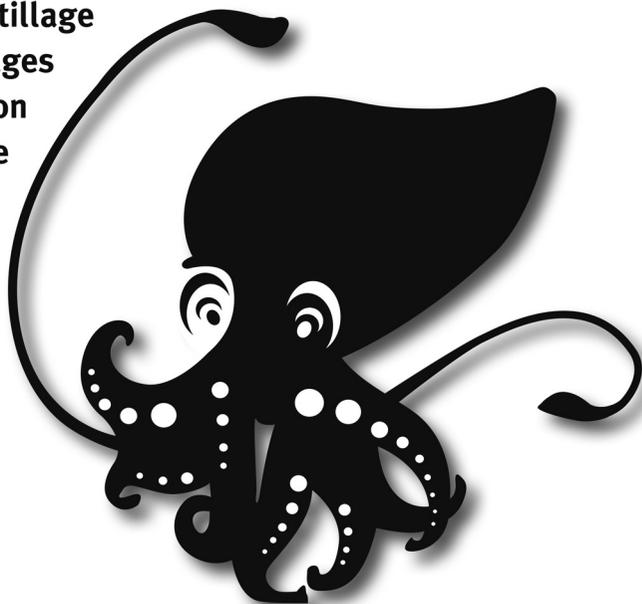


Prévoir des cales pour poser la quille

LA SEICHE

boutique nautique

Accastillage
Cordages
Décoration
Electronique
Grément
Habillement
Peintures
Sécurité



LA PASSION A VOTRE SERVICE

LA SEICHE, VOTRE PARTENAIRE NAUTIQUE À GENÈVE

horaires d'été de avril à septembre Lu 13h-18h30 Ma-Ve 9h30-18h30 Sa 9h-17h

Horaires d'hiver de octobre à mars Lu 13h30-18h30 Ma-Ve 10h-18h30 Sa 9h-17h

19, RUE DU XXXI-DÉCEMBRE T. +41 (0)22 735 41 96 F. +41 (0)22 736 16 51

EN ALPHANUMÉRIQUE, COMPOSEZ LE 0848 LA SEICHE

English Spoken

www.laseiche.ch – laseichesa@bluewin.ch

COMMANDE DE POLO / SACOCHE APB

POLO: Fr. 35.- pièce

Nom : Prénom.....

Tel : Adresse :

Taille : S M L
XL 2XL 3XL 4XL 5XL 6XL

Nombre : 1 2 3 4 5 plus.....

Entourer la taille ci-dessus et la quantité



**DÉCOUPER CETTE PAGE
ENVOYER-LA à:**

**APB
Commande polo / sacoches
Case postale 49
1211 Genève 7**

SACOCHE : 35.- pièce

Nombre:

CCP 12-4187-3





chantier naval

www.corsier-port.com

ventes
réparations
service marina et hivernage
rénovation bateaux bois
spécialiste RIVA
cabine de peinture
slip pour yachts 25t
poste à essence

C.P. 01 · CH-1246 Corsier GE · T. +41 (0)22 752 22 33 · corsier-port@bluewin.ch

agent:



Des avantages incomparables.

Plus de 20 000 propriétaires de yacht ont choisi Allianz Suisse pour leur assurance bateaux. Ils savent qu'ils pourront ainsi compter, au moment décisif, sur les prestations d'un partenaire compétent, ainsi que sur le savoir-faire de nos spécialistes pour un règlement équitable du sinistre. Demandez-nous une offre personnalisée. Nous sommes à votre disposition.

Allianz Suisse
Section Bateaux
Laupenstrasse 27, 3001 Berne
Tél. 058 358 53 53
yachting@allianz-suisse.ch

Allianz 
Suisse

Protection de nos bateaux **en rade de Genève**

Quels moyens complémentaires ?

Après avoir sollicité nos autorités, une base légale a été constituée pour nous permettre d'intervenir dans la protection des bateaux, en parallèle avec la mise en place des portails.

Quelles sont les solutions complémentaires que nous proposons pour faire face à des déprédations, des bateaux squattés, des dégâts causés par dame nature ?

Pour votre tranquillité, la nuit lorsque vous êtes sous la couette, en vacances loin, très loin, ou en voyage, nous avons étudié un concept de surveillance et de protection de votre bateau, qu'il s'agisse d'actes intentionnels ou naturels.

Fort d'une expérience nautique et de sécurité, nous sommes en mesure d'assurer un service de nuit qui comprend le remplacement d'une amarre cassée, la pose d'une bâche provisoire en cas de forte pluie, de vider l'eau à l'intérieur suite à une panne de la pompe d'évacuation, d'éteindre un incendie, de déplacer votre bateau en cas de sinistre, et surtout de déloger des squatters, empêcher des cambriolages ainsi que des déprédations.

Les fréquentes rondes de nos agents de sécurité sont une présence efficace face à de potentiels visiteurs indésirables sur les bateaux. Des prix attractifs sont proposés pour une protection optimale de votre bien.

C'est avec plaisir que nous répondrons à vos questions,

Tél :079 200 31 89

Pascal Delobel, administrateur

ORCA P.S. Sàrl, Genève

swiss boat+



Quai du Mont-Blanc 4 - 1202 Genève
Tél. 022 732 47 47 - Fax 022 738 79 88

CROISIÈRES COMMENTÉES ET LOCATION DE YACHTS

BG STORES

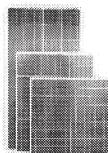
A. BOTTIGLIERI

Réparation et pose de stores

24, rue de Chêne-Bougeries 1224 Chêne-Bougeries
Tél. 022 349 06 29 • Fax 022 349 05 69 • Natel 079 200 20 48

A

marine



Autos et Energies

133, rte de Peney
1214 Vernier-Genève
Tél. 022 341 08 74
Fax. 022 34117 65
www.a-e.ch - info@a-e.ch

**Panneaux solaires - Néons, ampoules - Régulateurs - Chargeurs - Onduleurs -
Batteries solaires - Batteries de traction - Motorisations électriques**

WEST SYSTEM

BRAND

BOERO YACHT PAINTS

3M Marine

Expertise gratuite
de votre bateau

VERNIS - LAQUES - MASTICS
ANTIFOULINGS HAUTES PERFORMANCES

14, rte du Nant-d'Avril - 1214 VERNIER-GENÈVE - Tél. 022 341 29 30 - Fax 022 341 11 33 - coloral@romandie.com

Peintures COLORAL Sàrl Vernier-Genève



Nouveaux membres

Le Comité souhaite la bienvenue aux membres suivants :

Stephan Brönnimann
Christian Foehr
Henrique Gonçalves
Christine Hager
Michel Nargi
Jean-Luc Ramboz (Président DuPont Sailing Club)
Jean Ricou
Patrick Servant.
Dorothee Tanari
Marilou Zervos

nextdesign

proximité
personnalisation
professionnalisme

sites internet
pour entreprises et associations.

info@nxd.ch - www.nxd.ch
022.779.20.66 - 132 rte de suisse - 1290 Versoix

Au fil de l'eau

DATES A RETENIR - 2009

Salon nautique d'Antibes, du 02 au 05 avril
Salon du nautisme de Palma de Mallorca, du 25 avril
au 3 mai



SUISSE : Pucés Nautiques de Versoix le 03 mai 09

MATÉRIEL APB



Port Choiseul

Les clés des bers ainsi que du Karcher de Versoix
sont disponibles auprès du

Centre Nautique MOBY DICK Tél. 022 755 12 76

www.moby-dick.ch

Responsable Pierre Dupanloup Membre du comité

Eaux-Vives

Les clés des bers ainsi que du Karcher sont disponibles
auprès du poste de la **Police du Lac**, situé à côté de
la grue du quai Marchand.

Délégué par le comité Mr Pietro Blanco

Natel 076 528 66 38

Pâquis

Les clés des bers ainsi que du Karcher sont disponibles
auprès de la billetterie des **Mouettes Genevoises -**

Swissboat

ainsi qu'au **Tabac Julien** à la rue de Monthoux

Délégué par le comité Mr William Rivero

Natel 079 203 45 51.

Ces clés sont mises à disposition **UNIQUEMENT** sur
présentation de la carte de membre de l'année en
cours **ET** contre le dépôt d'une pièce d'identité (carte
d'identité, passeport, permis de conduire).

Le coin des bonnes affaires

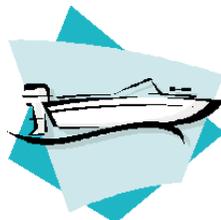
Propose

Place d'amarrage en France
Disponible pour l'été 2009.
Pour voilier (évent. bateau à moteur)
d'environ 8-10 mètres.
Renseignements: 022-348 54 41 ou 079-418 87 67



Chaparral 205 SL

Première mise en circulation : 18/07/1995
Couleur : blanc et vert
Longueur : 6.20
Largeur : 2.50
Cylindrée : 5700
Puissance : 257 CV / 184 KW
Type de carburant : Essence
Transmission: Z-Drive
Bateau sorti de l'eau tous les hivers
Service d'entretien effectué chaque année



Contact:
Michaud Thierry

Téléphone: (021) 825 13 71 - Demander M. Winkler
Mobile:

Email: tmichaud@esbankersdubai.com

Commerçants accordant des rabais aux membres de l'A.P.B.

AE Marine	Tél. : 022 341 08 74	Rte. de Peney 133	1214 Vernier
Agisson SA	Tél. : 022 738 38 33	Bd James-Fazy 8-10	1201 Genève
Atelier du Coussin	Tél. : +33 628 34 24 88		
Auto Accessoires Jonction	Tél. : 022 329 52 52	R. des Deux-Ponts 31-33	1205 Genève
Baud Eugène quincaillerie	Tél. : 022 348 66 22	Rue Ed.-Baud	1225 Chêne-Bourg
Blue Way boutique	Tél. : 022 736 36 22	Av. Pictet-de-Rochemont 2	1207 Genève
Boatimex remorques Atlas	Tél. : 022 752 46 79	Case postale 72	1252 Meinier
Durr Philippe	Tél. : 022 755 24 19	Route de Suisse 121	1290 Versoix
Europ'Sails	Tél. : 022 785 67 73	Ch. Champs-Prévoist 22	1214 Vernier
Fixmax visserie inox	Tél. : 022 301 05 50	Avenue Vibert 59	1227 Carouge
Garage Parking Miremont	Tél. : 022 346 33 39	Avenue de Miremont 2	1206 Genève
Jordan Peinture (10 à 15 %)	Tél. : 022 340 61 62	Rue de Miléant 7	1203 Genève
La Seiche articles nautiques	Tél. : 022 735 41 96	Rue du XXXI Décembre19	1207 Genève
Millet SA (Bosch)	Tél. : 022 329 86 66	Rue Prévoist-Martin 47	1205 Genève
Moby Dick, Centre Nautique	Tél. : 022 755 12 76	Chemin du Vieux-Port 20	1290 Versoix
Peinture 57	Tél. : 022 731 48 20	Rue de Lausanne 57	1202 Genève
Peintures Coloral Sàrl	Tél. : 022 341 29 30	Route du Nant d'Avril 14	1214 Vernier
Périllat outillage	Tél. : 022 342 20 09	Rue Eugène-Marziano17	1227 Acacias
Pneus Canon	Tél. : 022 781 06 68	Rue du Pré-Jérôme 20	1205 Genève
Pop Show mus. & électron.	Tél. : 022 792 48 16	Rue de la Caille 42	1213 Onex
Seydoux Mousse	Tél. : 022 734 28 43	Rue des Gares 12	1211 Genève 2
Ship Shop F. Gauthier	Tél. : 022 736 20 13	Quai Gustave-Ador 26	1207 Genève
Spielmann & Cie	Tél. : 022 786 86 22	Rte. de Frontenex 62	1207 Genève
Tagini quincaillerie	Tél. : 022 342 41 60	Rue Ancienne 86	1227 Carouge
Tech Yachting	Tél. : 022 786 41 42	Rue du Roveray 12	1207 Genève
Vieux-Port chantier naval	Tél. : 022 755 24 19	Route. de Suisse 123	1290 Versoix
Yachting Service	Tél. : 022 776 94 83	Route. de Suisse 6	1299 Crans-près-Céligny
Zahnd quincaillerie	Tél. : 022 736 95 51	Bd. Helvétique 30	1207 Genève



réinventons / la protection financière

La référence pour l'assurance des bateaux de plaisance

20 %

**de rabais sur l'assurance de votre bateau
et conditions préférentielles pour celle de votre
ménage, voiture ou bâtiment.**

Personne de contact :

Marco Pozzo tél. 022 879 17 17

marco.pozzo@axa.ch

**Axa-winterthur
Agence générale Pierre-Louis Portier
59 route de Chancy
1213 Petit-Lancy
Tél. 022 879 17 17**

JAB
1212 Grand-Lancy 1

Post code 1
A.P.B.
Case postale 49
1211 Genève 7



Voilerie europ'sails

Reconstituons votre plaisir

De l'Optimist au Maxi,
pour le croisiériste
ou le régatier, la voilerie

europ'sails
conçoit et fabrique
vos voiles en Suisse,
vous offrant à la fois
un produit de haute qualité
et un service de proximité.

Europ'sails SA

Vésenaz | Vernier

Tel : +41(0)22 772 07 30
www.europsails.ch